

Sculpey Keepsake®

NOTICE!

Many modeling clays contain ingredients that may stain or damage finished surfaces. Do not place unbaked clay on furniture, flooring, plastic, carpeting or fabric. Protect finished surfaces by using unbaked Sculpey® clay products on the Sculpey® Oven-Safe Work Mat, a glass or metal surface or use disposable foil or wax paper beneath your work. Tool contains functional sharp point.

ATTENTION !

Beaucoup d'argiles à modeler contiennent des ingrédients qui peuvent tacher ou endommager les surfaces finies. Ne déposez pas de l'argile non cuite sur des meubles, des planchers, du plastique, de la moquette ou du tissu. Protégez les surfaces finies en utilisant les produits d'argile non cuite Sculpey® sur le tapis de travail allant au four Sculpey®, les surfaces en verre ou en métal, ou en travaillant sur du papier ou d'aluminium, du papier ciré jetable. L'outil est doté d'une pointe aiguë fonctionnelle.

¡AVISO!

Muchas arcillas para modelar contienen ingredientes que pueden manchar o dañar las superficies acabadas. No coloques la arcilla cruda sobre muebles, pisos, plástico, alfombras o tejidos. Para proteger las superficies acabadas, utiliza los productos crudos Sculpey® sobre el tapete de trabajo Sculpey®, una superficie de vidrio o metálica, o utiliza papel de aluminio desechable o papel encerado apto para horno como superficie de trabajo. La herramienta contiene una punta afilada funcional.

1.

Knead clay until soft (around 2 minutes).

Pétrir la pâte à modeler pendant 2 minutes.

Amasa la arcilla con tus manos durante 2 minutos.

2.

Form a smooth ball and use the roller to flatten the clay into a roughly rectangular shape slightly larger than 4 x 6 in (10.2 x 15.2 cm). Make sure to roll the clay to 0.39 in (1 cm) thickness so that it will fit behind the glass pane.

Formez une boule lisse et utilisez le rouleau pour aplatir l'argile en un rectangle approximatif et légèrement plus grand que 4 x 6 po (10.2 x 15.2 cm). Veillez à ce que l'argile soit roulée à une épaisseur de 0.39 po (1 cm) pour qu'elle puisse être insérée derrière le carreau de verre.

Forme una bola suave y use el rodillo para aplanar la arcilla en una forma rectangular un poco más grande de 4 x 6 pulg (10.2 x 15.2 cm). Asegúrese de enrollar la arcilla con un grosor de 0.39 po (1 cm) para que encaje detrás del vidrio.



TEMPLATE FOR STEP 3

GABARIT POUR ÉTAPE 3

PLANTILLA PARA PASO 3

3.

Cut out the rectangle template.

Découpez le gabarit rectangulaire.

Recorte la plantilla rectangular.

4.

Lay the template over the clay. Use the knife tool to cut the clay into a rectangle.

Étendez le gabarit sur l'argile. Utilisez le couteau pour découper l'argile en forme de rectangle.

Coloque la plantilla sobre la arcilla. Use la herramienta cuchillo para cortar la arcilla en un rectángulo.



5.

Wash and dry child's hand or pet's paw.

Laver et essuyer la main de l'enfant ou la patte de l'animal.

Lave y seque la mano del niño o la pata de la mascota.

6.

Leave room on the bottom or side for name / date. Press child's hand or pet's paw firmly into clay. If you are unhappy with the impression, repeat steps 2-5.

Laisser un espace en dessous ou sur le bord pour écrire le nom/date. Presser la main de l'enfant ou la patte de l'animal dans l'argile. Si l'empreinte ainsi obtenue n'est pas bonne, repeater les étapes 2 à 5.

Deje espacio en la parte inferior o a un lado para el nombre y la fecha. Presione la mano del niño o la pata de la mascot firmemente sobre la arcilla. Si la impresión no le satisface, repita los pasos 2 al 5.



7.

After making the impression, clean child's hand or pet's paw with baby wipes and then soap and water.

Une fois l'impression effectuée, nettoyer la main de l'enfant avec ou la patte de l'animal avec une lingette humide, puis avec de l'eau et du savon.

Luego de hacer la impresión, limpia el mano del niño o la pata de la mascota con toallas infantiles, luego agua y jabón.

8.

You can use the point of the knife tool to write name, age, and date.

Vous pouvez utiliser la pointe du couteau pour écrire le nom, l'âge et la date.

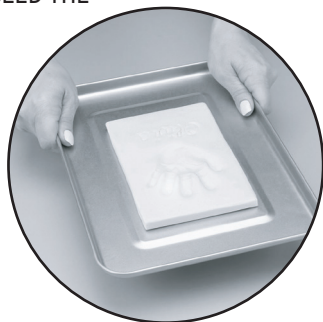
Puede usar la punta del cuchillo para escribir el nombre, la edad y la fecha.

9.

Place the clay onto baking sheet (use oven-proof glass or metal surface) and bake for 30 minutes at 275 °F (130 °C). DO NOT USE MICROWAVE. DO NOT EXCEED THE RECOMMENDED TEMPERATURE OR BAKING TIME. Allow to cool.

Placer l'argile sur une plaque de cuisson (utiliser une surface en verre ou une plaque métallique utilisable au four) et laisser cuire pendant 30 minutes à 275 °F (130 °C). NE PAS UTILISER UN FOUR À MICRO-ONDES. NE PAS CUIRE À UNE TEMPÉRATURE PLUS ÉLEVÉE OU PENDANT UN TEMPS DE CUISSON PLUS LONG QUE CE QUI EST INDIQUÉ. Laisser refroidir.

Coloque la arcilla en la bandeja para hornear (use una superficie de vidrio o metálica apta para horno) y hornee durante 30 minutos a 275 °F (130 °C). NO UTILIZAR HORNO DE MICROONDAS. NO EXCEDER LA TEMPERATURA NI EL TIEMPO DE HORNEADO RECOMENDADOS. Deja enfriar completamente.



10.

Peel the paper off both sides of the double-sided tape. Place the tape on the back of the clay. Remove the gray backer card from the frame. Center the clay on the backer card and press it gently to the card. Place the card back into the frame.

Enlevez le papier des deux côtés du ruban double face. Placez le ruban derrière l'argile. Retirez la carte verso grise du cadre. Centrez l'argile sur la carte verso et appuyez doucement dessus contre la carte. Remettez la carte dans le cadre.

Quite el papel de ambos lados de la cinta adhesiva de doble cara. Coloque la cinta en la parte posterior de la arcilla. Retire la tarjeta de respaldo gris del marco. Centre la arcilla en la tarjeta de respaldo y presiónela suavemente contra la tarjeta. Vuelva a colocar la tarjeta en el marco.



© 2021 Polyform Products Company, Inc.

Polyform Products Company, Inc.

Elk Grove Village, IL 60007 USA

info@polyformproducts.com

www.sculpey.com



RM#: 448744 SB0321